

# News in Slow Spanish

## ~ Flash Card ~

### January 30, 2010 - Episode Introduction

Spanish	English Translation
bienvenido de nuevo	welcome back
echar de menos	to miss (someone)
tan feliz	so happy
extrañar	to miss (someone)
estar de vuelta	to be back
maravilloso	wonderful
discurso del presidente Obama sobre el Estado de la Nación	Obama's State of the Union speech
legisladores franceses	French lawmakers
velo musulmán completo	Muslim face veil
escritor	writers
de nuestro tiempo	of our time
vamos a aprender	we are going to learn
utilizar	to use
largo	long
fascinante historia	amazing history
¡Vamos al grano!	Let's get to the point!
¡Vamos allá!	Let's go!

### Discurso del Presidente Obama sobre el Estado de la Unión

Spanish	English Translation
discurso	Speech

Estado de la Unión	State of Union
distinguido invitado	distinguished guest
conciudadano	fellow citizen
prosperidad	prosperity
tranquilidad	tranquility
en medio de	in the midst of
gran lucha	great struggle
grand esfuerzo	great effort
así es como	this is how
comenzar	to start
reconocer	to recognize, acknowledge
enfadado	angry
nervioso	nervous
ritmo	pace
recuperación económica	economic recovery
entender los desafíos	to understand the challenge
con valentía	boldly
sentido común	common sense
invertir	to invest
sin construir	without building
una montaña de deudas	a mountain of debt
confianza	trust
recortes de gasto público	government spending cuts
plan de estímulo	stimulus plan
invertir	to invest
recuperación económica del país	country's economic recovery
predecir	to predict
duplicar	to double
suministro de energía renovable	its supply of renewable energy
atmósfera partidista	partisan atmosphere
pronunciar	to pronounce, deliver
criticar	to critique, criticize
mientras que	while
proyecto	project

proyecto de ley	bill
gastos innecesarios	wasteful spending
algunas estadísticas	some stats
respuesta muy positiva al discurso	a very positive response to the speech
en comparación con	compare to
abajo	down
más abajo	further down
sesión conjunta del Congreso	joint session of Congress
tono diferente	different tone
más énfasis	more emphasis
desempleo	unemployment
por encima del	above
nunca es bueno	it's never good
partido en el poder	ruling party
una tasa de desempleo tan alta	such high unemployment rate
escaño del Senado	Senate seat
gran cambio	big change
panorama político	political landscape
muy rápidamente	very quickly

## Los legisladores franceses recomiendan la prohibición parcial del velo musulmán

Spanish	English Translation
legislador	lawmaker
prohibición parcial	partial ban
velo musulmán	Muslim face veil
velo islámico completo	full Islamic veil
comisión multipartidista	multiparty committee
ha publicado	has published
oficinas gubernamentales	government offices
votar sobre la propuesta	to vote on the proposal
apoyar la prohibición del	to support a ban on

según	according to
reciente sondeo de opinión	recent opinion poll
puerta de entrada al extremismo	gateway to extremism
igualdad de género	gender equality
en contra de	against
laicidad	secularism
igualdad	equality
investigación del comité	committee inquiry
máximo tribunal francés	France's top court
solicitud de naturalización	naturalization request
con el argumento de que	on the grounds that
notable símbolo religioso	noticeable religious symbol
gran crucifijo	big crucifix
en un esfuerzo de	in an effort to
evitar ofender a	to avoid offending
objetivo del gobierno	government target
Ministerio de Educación británico	British Education Ministry
establecimiento público	public establishment
escuela religiosa	denominational school
numerosos distritos	numerous districts
en virtud de las leyes locales	under local laws
ningún país europeo	no European country
pañuelo	headscarf
velo	veil
verdad	right
más comúnmente usada	most commonly worn
por lo general	usually
toda la cara	the entire face
pequeña pantalla	tiny screen
ver a través	to see through
tan sólo	just
la mitad de	half of
menos de	less than

## Una multitud de turistas se quedan tirados por los derrumbes en el Machu Picchu

Spanish	English Translation
quedarse tirado	to be stranded
derrumbe (f)	mudslide
ruinas incas	Inca ruins
deslizamiento de tierra	mudslide
bloquear el ferrocarril	to block the railway
de entrada y salida a la zona	in or out of the area
al menos	at least
lluvias torrenciales	torrential rains
punte (f)	bridge
vivienda	house
cultivo	crop
estado de emergencia	state of emergency
albergue	shelter, hostel
suministro de alimentos	food supplies
antigua ciudad inca	ancient Incan city
bosque tropical de montaña	tropical mountain forest
patrimonio de la humanidad	UNESCO World Heritage Site
principal destino turístico del Perú	Peru's top tourist destination
temporada de lluvias	rainy season
sierra sur	southern highlands
potencialmente peligroso	potentially dangerous
alimento	food
zonas rurales pobres	poor rural areas
perder bienes	to lose possessions
no es de extrañar	no wonder

## J.D. Salinger, autor de El guardián entre el centeno, muere a los 91 años

Spanish	English Translation
El guardián entre el centeno	The Catcher in the Rye
fallecer	to perish, pass away
como el escritor americano más importante	to be the most important American writer
surgir	to emerge
Segunda Guerra Mundial	World War II
darle la espalda al éxito	to turn one's back on success
llegando a ser famoso	becoming famous
por no querer ser famoso	for not wanting to be famous
además de	besides
Levantad, carpinteros, la viga del tejado y Seymour: una introducción	Raise High the Roof Beam, Carpenters and Seymour: An Introduction
gigante literario	literary giant
principales periódicos	major newspapers
en portada	in the front page
persona excéntrica	eccentric person
eso seguro	that's for sure
rara vez	rarely
periodista (m, f)	reporter
una de las pocas entrevistas	one of the only interviews
paz maravillosa	marvelous peace
en no publicar	in not publishing
silencio	stillness

## January 30, 2010 - Explorando Latinoamérica

Spanish	English Translation
cuate	friend
expedición	expedition
padrísima	very cool

planeado	planed
urbano	urban
dejarse llevar	to get carried away
imponente	imposing
DF	Distrito Federal/Federal District
enorme	huge
mezcla	mix
convivir	to coexist
tren subterráneo	subway
ruinas	ruins
catedral	cathedral
templo mayor	major temple
destruido	destroyed
sitio arqueológico	archeological site
restos	remains
enterrado	buried
órale	exclamation of excitement/agreement
comadre	friend
compadre	friend
vato	dude
wey	dude
primo carnal	cousin by blood
genial	great
mercado	market
sombrero padrísimo	very cool hat
chido	cool
leyes de la naturaleza	the laws of nature
peregrinación	pilgrimage
oráculo	oracle
profecía	prophecy
tierra prometida	promised land
piedra	stone
águila	eagle
devorando	devouring

serpiente (f)	snake
imagen (f)	image
pantanosos	swampy
escudo	shield
bandera	flag
desarrollar	to develop
pantano	swamp
jardín	garden
canal	canal
servicio sanitario	sanitation service
navegable	navigable
cubierto	covered
oro	gold
ceremonias	ceremonies
comida	food
danzas típicas	typical dances

## January 30, 2010 - Grammar

Spanish	English Translation
deberes	homework
ausencia	absence
has perdido el norte	Idiomatic Expression - See Expressions catalog for detailed discussion
brújula	compass
apuntando al norte	pointing north
vamos a terminar	let's finish
por la puerta grande	with a bang
frase principal	main sentence
una subordinada	subordinate
según la idea	depending on the idea
un hecho real	a real fact
factible	possible

realizable	achievable
lotería	lottery
herencia	inheritance
probabilidad	probability
ahí va	here it goes, that's it
azar	chance, luck
cómodo	comfortable
bastante incómodo	very uncomfortable
me siento como pez en el agua	Idiomatic Expression - See Expressions catalog for detailed discussion
acostumbrarse	to get accustomed
evento no real	unreal event
expresando un evento	expressing an event
como si fuera	as if it were
aunque	although
referido al presente	referring to the present
referido al pasado	referring to the past
forma compuesta	perfect tense
todavía no hayamos visto	we still hadn't seen
fácil de entender	easy to understand
hubiera sido una lástima	it would have been a shame
Qué mono eres	Idiomatic Expression - See Expressions catalog for detailed discussion
venga	alright

## January 30, 2010 - Expressions

Spanish	English Translation
cantar	to sing
bailar	to dance
cocinar	to cook
idioma (m)	language
deporte	sport
completo	well-rounded, complete

se te da bien	you are good at
nuevos platos	new dishes
alimentar a	to feed
algún día	some day
rodear	to surround
muchas veces	a lot of times
a lo mejor	perhaps, maybe
mal cocinero	bad cook
chino	Chinese
la verdad	to be honest
gato	cat
rata	rat
como mínimo	at least
venga	go ahead
ni loca	no way
pobres perritos	poor puppies
vaca	cow
cerdo	pig
pollito	little chicken
ellos no te dan pena	don't you feel sorry for them
mejor dicho	better said
país occidental	Western country
países orientales	Eastern countries
con qué	with what
con quién	with whom
dónde	where
En este caso	In this situation
volviendo a	going back to
habilidades culinarias	culinary skills
compañero de clase	classmate
ahí lo tienes	there you go
Aún así	even so, even still
circunstancias que te rodean	circumstances around you
deportista (m, f)	athlete

atleta	athlete
nadador	swimmer
tanto	both
ciencia exacta	exact science
totalmente de acuerdo	totally agree
un par de años	a couple of years
por sí solo	by itself
dependiendo de	depending on
tuerto	one-eyed man
tiene cierta visibilidad	has some visibility
mientras que	while
ciego	blind
no tienen ningún tipo de visibilidad	have no visibility at all
con esto	by this
mejor	better
peor	worst